
KURT KROOTHOEP

PROFILE

A certified, multi-skilled, reliable & talented Linguist/Translator (English-US, Dutch, French, Spanish) with experience in Life Sciences projects (Clinical Trials and Med Devices), IT localization project management/language lead. A quick learner who can absorb new ideas & can communicate clearly & effectively with people from all social & professional backgrounds. Well-mannered, articulate & fully aware of diversity & multicultural issues. Flexible in the ability to adapt to challenges when they arise & at the same time remaining aware of professional roles & boundaries. Belgian EU citizen and US work authorization, no restrictions.

EXPERIENCE

LINGUISTIC LEAD, AMPLEXOR, BOULDER, CO – 2016-PRESENT

- Set linguistic strategy on identified projects/accounts, including overall terminology, TM quality maintenance, creation of specifications, style guides, as well as identifying and analyzing reference material.
- Perform Linguistic Analysis and help setting linguistic QA steps on identified projects.
- Test Creation and Maintenance.
- Collaborate with client teams on developing TM specific strategies.
- Machine Translation.
- Linguistic Training.

LOCAL LANGUAGE EXPERT, NEUROCOG TRIALS, DURHAM, NC – 2012-PRESENT

- Trained and certified Dutch, English, French and Spanish clinical raters specializing in a wide variety of neuropsychological assessments in therapeutic areas ranging from Alzheimer's disease to schizophrenia.
- Score, query and feedback MATRIX neuropsychological assessments in Dutch, English, French and Spanish.
- Supporting the translation team with other projects when necessary.
- Supported translation projects in both oral and written forms.
- Monitored editing, proof-reading and revisions of various translated materials.

LANGUAGE LEAD, LIONBRIDGE, WALTHAM, MA – 2015-2016

- Provide effective linguistic support to all stakeholders in a project.
- Deliver products on time and at a linguistic quality that meets or exceeds customer expectations.
- Supervise translation teams.
- Acted as main linguistic point of contact for the core team.
- Defined and monitored Linguistic quality assurance process. Perform linguistic analysis and linguistic QA steps on identified projects (manage the LIOX Linguistic Assurance process).
- Managed terminology, style guide efforts as well as Translation Memory strategy.
- Managed queries.
- Analyze source material to assess and manage linguistic requirements and terminology needs; makes recommendations on risks and contingencies; provides comprehensive support package to the vendors; communicates with linguists and project team regarding language matters; resolves linguistic issues and queries.
- Participated in all project-related activities from the start of the project till finish, including meetings, CAPA resolutions, conference calls and any other relevant activities as part of the team within the Business Unit.
- Conduct training for translators on various translation and review tools and processes that involve quality inspection.

EDUCATION

ELMHURST COLLEGE, CHICAGO, IL – B.A. INTERNATIONAL STUDIES/LANGUAGES

SKILLS

- Mac/Windows
- MATRIX Consensus Cognitive Battery (MCCB) certified
- Training